

# MARCOS DE LA PINTA ZARANDONA



## CONTACTO

**Lugar de nacimiento:**  
Voorburg, Países Bajos

**Dirección:**  
Calle Santa Clara 10, 5 izq-1  
Madrid, 28013

**Teléfono:**  
+34 691404423

**E-mail:**  
[delapinta@gmail.com](mailto:delapinta@gmail.com)

## IDIOMAS

Castellano – Idioma materno

Inglés – Trilingüe

Neerlandés – Trilingüe

Alemán– Muy alto

Francés– Intermedio

## DESCRIPCIÓN

Intérprete de conferencias/traductor trilingüe.

## EXPERIENCIA PROFESIONAL

**01/2016 - 06/2016**

Prácticas como traductor de textos jurídicos (NL/DE/EN) en Tridiom, Madrid.

- Traducción y corrección de documentos legales de distintas índoles en inglés, neerlandés y alemán.

**07/2016 – 08/2017**

Traductor para la empresa Übersetzungsbüro CrossLingua en Colonia, Alemania.

- Traducción y corrección de páginas web, artículos, publicidad (NL/DE> ES/EN).
- Especialización en Marketing e IT.

**02/2018 – 03/2018**

Prácticas de interpretación de conferencias en la Comisión Europea, Bruselas.

- Documentación previa a las sesiones plenarias.
- Interpretación simultánea bidireccional en cabina (EN<>ES)

**2015 - 2019**

Traductor/Intérprete freelance

- Traducción/Interpretación en un amplio abanico de temáticas y ámbitos.
- Cumplimiento con plazos y gestión del tiempo.
- Emisión de facturas.
- Contacto con clientes.

## FORMACIÓN ACADÉMICA

**2000 - 2012**

Diploma trilingüe (EN/ES/NL) del MYP (programa de los años intermedios) y el IB (Bachillerato Internacional), otorgado por la Escuela Internacional de la Haya, Países Bajos.

**2012 - 2016**

Grado en Traducción e Interpretación (EN/ES/NL), Universidad Pontificia de Comillas, Madrid.

**2013 - 2014**

Programa ERASMUS (Mehrsprachige Kommunikation- FH KÖLN) en Colonia, Alemania.

**2017 - 2018**

Máster de Interpretación de conferencias (EN/NL/DE>ES + ES>EN), Universidad de la Laguna, Tenerife.

## CONOCIMIENTOS INFORMÁTICOS

Nivel profesional de SDL TRADOS, WORDFAST y OFFICE.